

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Lieferer und Absender</b><br><b>Lieferer :</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br>0<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br>Lieferant-Nr.<br>91000735 |                                                                | <b>Eingangs- und Bearbeitungsvermerk</b><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br><b>20 GIU 2022</b><br><br><b>"Ricevuto con riserva di<br/>         verifica su qualità e quantità"</b> |                                  | <b>Lieferschein</b><br>00291563                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| <b>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br/>         5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN</b>                                                                                                                                                     |                                                                | <b>Fracht</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                  | <b>Anlieferung (1st)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Frei</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                  | <b>Unfrei</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Waggon</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                  | <b>Spedition</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Frachtgut</b>                                                                                                                                                                                                                    |                                  | <b>Fremd-Fahrzeug</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Express</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                  | <b>Eigenes Fahrzeug</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Post</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                  | <b>Vom</b><br>20220603                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                         |
| <b>Ihre Zeichen</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                                                | <b>Bestell-Nr./ Datum</b>                                                                                                                                                                                                           |                                  | <b>Ihre WA-Nr.<br/>         Kontierung</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  | <b>Unsere Abteilung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  | <b>Hausruf</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  | <b>Unsere Auftrags-Nr.</b><br>550004196901                                                                                                                                                                                                                                                              |                         |
| <b>Versandart, Waggon-Nr.</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                                | <b>Frei</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                  | <b>Unfrei</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Verpackungsart</b>                                                                                                                                                                                                               |                                  | <b>Versandzeichen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  | <b>Brutto</b><br>6688                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  | <b>Gesamtgewicht</b><br>6075                                                                                                                                                                                                                                                                            |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  | <b>Netto</b><br>785607                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                         |
| <b>Versandanschrift</b><br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                           |                                                                | <b>Abladestelle, BM-Nr. Lager</b><br>14249                                                                                                                                                                                          |                                  | 180317277<br>5012033248                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                         |
| <b>Posn</b>                                                                                                                                                                                                                                | <b>Teil, Material bzw.<br/>         Inv-Nr. und Fachgruppe</b> | <b>Bezeichnung der Lieferung / Leistung</b><br><b>Einzelheiten der Verpackungsart</b>                                                                                                                                               |                                  | <b>Menge</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Einheit</b>          |
| 1                                                                                                                                                                                                                                          | 9009106271                                                     | 25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV<br>12 X 1/2 EURO TBA-501568<br>480 X 3215_TBA-520945<br>12 X A0806_TBA-520922<br><br><b>Gewicht : 6688      KG</b>                                                                                      |                                  | 26880                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Stück                   |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Palettenverkehr</b>                                                                                                                                                                                                              |                                  | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: 76880<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio: 12<br>Quantità Imballi:<br>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 20/6/22<br>Firma: |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>Typ</b>                                                                                                                                                                                                                          |                                  | <b>Menge</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>VW</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | <b>VW</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |
| <b>Datum</b>                                                                                                                                                                                                                               | <b>Eingangsvermerke</b>                                        | <b>Mengenprüfung</b>                                                                                                                                                                                                                | <b>Güteprüfung / Prüfbericht</b> | <b>Empfänger</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Rechnungsprüfung</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004876 vom 03.06.2022



22-004876

Ludwigsburg, 03.06.2022  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR),<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                            |                                                                                                                                                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>3 Auslieferungsart des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>10.06.2022</b>          |                                                                                                                                                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Tilburg</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Niederlande</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>03.06.2022</b> |                                                                                                                                                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>9 Pos.</b><br><b>10 Zeichen/Nr.</b><br><b>No.</b><br><b>1</b> <b>291564</b><br><b>2</b> <b>291563</b>                                                                                                                            | <b>11 Anzahl der LM</b><br><b>Nombre des colis</b><br><b>1</b><br><b>12</b> <b>COLLI</b>                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br><b>Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b><br><b>14 Gewicht, kg</b><br><b>Poids, kg</b><br><b>7.241</b><br><b>15 Umfang</b><br><b>cbm</b><br><b>73,58</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                          | <b>13,00 COLLI</b><br><b>7.241,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen</b><br><b>von</b> <b>bis</b> <b>km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                        |                                                                                                                                                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde</b><br><b>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen</b><br><b>Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben</b><br><b>durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>19 Kfz</b> <b>Amtliches Kennzeichen</b> <b>Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          | <b>27 Gut 22-004876 empfangen am</b> <b>Benutzter Grenzübergang</b> <b>Datum / Date</b><br><b>ROSELINE NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>20 GIU 2022</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>"Ricevuto e conservato"</b>                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                           |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br><b>NL-5047 Tilburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                                   | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                           |

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604